



TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
Soud prvního stupně Evropských společenství
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCOMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉG EK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA
IL-QORT TAL-PRIMĪSTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCJI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 102/05

29 listopada 2005 r.

Wyroki Sądu Pierwszej Instancji w sprawach T-33/02, T-52/02, T-62/02 i T-64/02

Britannia Alloys & Chemicals Ltd, Société nouvelle des couleurs zinciques SA (SNCZ), Union Pigments AS i Dr Hans Heubach GmbH & Co. KG / Komisja Wspólnot Europejskich

SĄD PIERWSZEJ INSTANCJI ODDAŁA WNIOSKI O STWIERDZENIE NIEWAŻNOCI LUB OBNIŻENIE KWOTY GRZYWIEN NAŁOŻONYCH PRZEZ KOMISJĘ NA CZŁONKÓW KARTELU NA RYNKU FOSFORANU CYNKU

*Zważywszy na wagę oraz czas trwania naruszenia Sąd uznaje,
że grzywny były uzasadnione i zostały obliczone w sposób właściwy.*

Decyzją z dnia 11 grudnia 2001 r.¹ Komisja nałożyła na sześć przedsiębiorstw europejskich produkujących i sprzedających produkty na bazie cynku, mające szerokie zastosowanie w przemyśle farbiarskim, grzywny w całkowitej wysokości 11,95 miliona EUR za naruszenie wspólnotowego prawa konkurencji.

Komisja uznała, że od dnia 24 marca 1994 r. do dnia 13 maja 1998 r. istniał kartel obejmujący spółki: Britannia (Trident począwszy od dnia 15 marca 1997 r.), Heubach, James Brown, SNCZ i Union Pigments. Wspomniany kartel, który dotyczył jedynie prostego fosforanu cynku, pozwolił na zawarcie porozumienia o podziale rynku i określenie limitów sprzedaży. Kartel pozwolił również na ustalenie „minimalnych” lub „zalecanych” cen i przydział klientów.

Cztery z sześciu przedsiębiorstw wniosły na tę decyzję skargę do Sądu Pierwszej Instancji. Nie kwestionują one swojego uczestnictwa w kartelu, ale żądają stwierdzenia nieważności nałożonej grzywny lub obniżenia jej kwoty.

W dzisiejszych wyrokach Sąd oddała wszystkie zarzuty podniesione przez te przedsiębiorstwa, a zwłaszcza zarzuty dotyczące rzekomego naruszenia, z jednej strony, rozporządzenia nr 17² w zakresie metody obliczania grzywny, a z drugiej strony, ogólnych

¹ Decyzja Komisji 2003/437/WE z dnia 11 grudnia 2001 r. w sprawie postępowania wszczętego na mocy art. 81 Traktatu WE oraz art. 53 Porozumienia EOG (Sprawa COMP/E-1/37.027 – Fosforan cynku) (Dz.U. 2003, L 153, str. 1).

² Rozporządzenie Rady nr 17/62 z dnia 6 lutego 1962 r., pierwsze rozporządzenie wprowadzające w życie art. 85 i 86 Traktatu (Dz.U. 1962, 13, str. 204).

zasad proporcjonalności, równego traktowania, niedyskryminacji, pewności prawa i niedziałania prawa wstecz.

Sąd potwierdza zatem ocenę Komisji. Naruszenie musiało zostać zakwalifikowane jako „bardzo poważne” ze względu na rodzaj spornego zachowania, jego rzeczywisty wpływ na rynek jak również na fakt, że objęło cały wspólny rynek, a po jego utworzeniu także cały Europejski Obszar Gospodarczy (EOG). Ponadto Komisja słusznie stwierdziła, że zainteresowane przedsiębiorstwa uczestniczyły w kartelu przez ponad cztery lata. „Zróznicowane traktowanie” zainteresowanych przedsiębiorstw przy określeniu grzywnien było uzasadnione stosowaniem zasady indywidualizacji kar w celu, z jednej strony, uwzględnienia rzeczywistej siły ekonomicznej każdego z przedsiębiorstw, a z drugiej strony, w celu zapewnienia wystarczająco odstrasżającego skutku.

W szczególności w sprawie *Britannii* skarżąca powołała art. 15 ust. 2 rozporządzenia nr 17, zgodnie z którym ostateczna kwota grzywny nie może przekroczyć 10 % wartości obrotu osiągniętego w trakcie roku obrotowego poprzedzającego wydanie decyzji, w której nałożono grzywnę. W owym czasie skarżąca była spółką, która nie prowadziła działalności gospodarczej, bowiem sprzedała swoje udziały w branży cynku innej spółce. Ponieważ jej obrót w roku obrotowym poprzedzającym wydanie decyzji był zerowy, Sąd uznaje, że nie mógł służyć jako podstawa do określenia górnej granicy przewidzianej przez rozporządzenie. Zdaniem Sądu, z celów systemu, w który wpisuje się ten przepis, jak i z orzecznictwa wynika jednak, że stosowanie górnej granicy 10 % opiera się na założeniu, z jednej strony, że Komisja dysponuje informacją o obrocie w ostatnim roku obrotowym, który poprzedza dzień wydania decyzji i, z drugiej strony, że te dane przedstawiają pełny rok normalnej działalności gospodarczej w okresie dwunastu miesięcy. W konsekwencji, **Komisja miała obowiązek odnieść się do najbardziej aktualnego obrotu odzwierciedlającego pełny rok działalności gospodarczej w celu ustalenia górnej granicy grzywny.** W niniejszym przypadku Komisja słusznie ustaliła górną granicę w stosunku do roku obrotowego, kończącego się w dniu 30 czerwca 1996 r.

W konsekwencji Sąd oddala wnioski skarżących o stwierdzenie nieważności i zmianę kwoty grzywnien.

UWAGA: Odwołanie od orzeczenia Sądu Pierwszej Instancji, ograniczone do kwestii prawnych, może zostać wniesione do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich w terminie dwóch miesięcy od doręczenia orzeczenia.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Sądu Pierwszej Instancji.

Dostępne wersje językowe : FR, DE, EN, ES, PL

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=pl>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z

Ireneuszem Kolowcą

Tel. (00352) 4303 2878 Faks (00352) 4303 2053